

Exposición de fotografías para reconocer la labor de empresas con más de 25 años

Un total de 85 fotografías han conformado la exposición organizada por la Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena, en la que se han reflejado establecimientos benalmadenses con más de 25 años de antigüedad. Bajo el título "Negocios en el Recuerdo", la muestra ha tenido lugar en la Casa de la Cultura de Arroyo de la Miel el pasado mes de septiembre, y ha contado con la colaboración de la Cámara de Comercio de Málaga y del Ayuntamiento de Benalmádena.

Esta muestra, de la que se realizarán más ediciones, es una forma de reconocer la labor y la trayectoria de los establecimientos comerciales y empresas que después de 25 años aún siguen en funcionamiento, y "también otros emblemáticos que tras muchos años en activo cerraron, para que queden en la memoria de los ciudadanos", según destacó la presidenta de la ACEB, Rosa María González Rubia,



Momento de la inauguración de la exposición. Foto: M. Cantero

quien señaló además que "desde la ACEB hemos tenido que hacer un esfuerzo adicional porque, aunque en un principio pretendíamos realizar una exposición más reducida, la cantidad de fotografías que nos han ido aportando los

propios vecinos y empresarios ha sido tal, que al final se presentarán un total de 85 instantáneas, todas ellas con breves descripciones históricas". En ese sentido, agradeció "la participación de cada una de las personas que han

cedido sus fotografías para la muestra, así como la disposición del Ayuntamiento y la Delegación de Cultura al ceder la Casa de la Cultura y 15 fotografías del fondo local de la Biblioteca Pública de Arroyo de la Miel".

Página 5

**ASAMBLEAS
ELECTORAL Y
ORDINARIA DE LA
ACEB**

Page 5

**GENERAL ASSEMBLY
AND ELECTIONS IN
THE ACEB**

Página 20

**BENALMÁDEN
ACOGA LA
PRIMERA RUTA DE
LA TAPA DE CINE**

Page 20

**BENALMADENA
ADOPTS THE
FIRST FILM
TAPAS ROUTE**

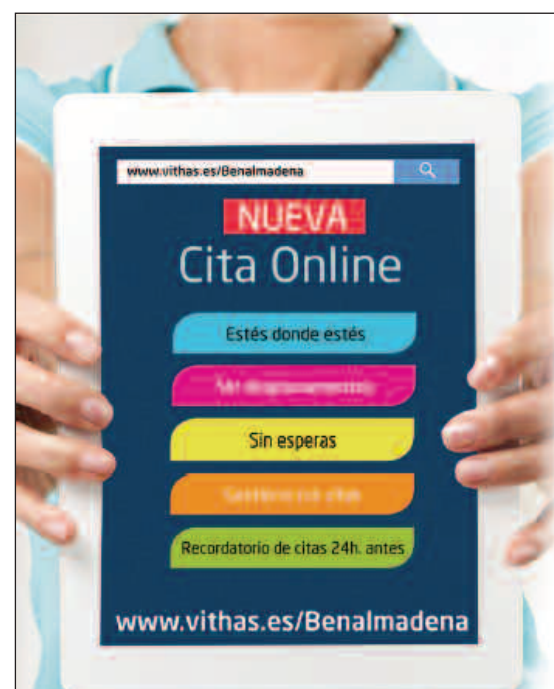
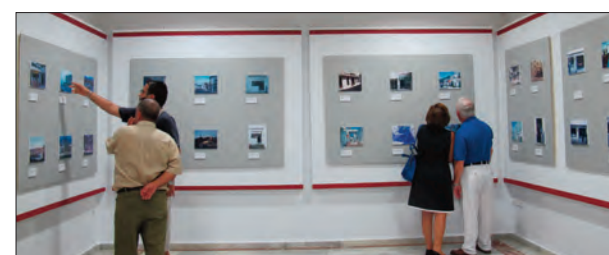
Photographic Exposition of Businesses of 25 years or more

A total of 85 photographs made up the exposition organized by the Association of Tradesmen and Businessmen of Benalmádena, in which establishments over 25 years old in Benalmádena were displayed.

Under the title of: "Memories of Businesses", the display took place in the Casa de la Cultura in Arroyo de la Miel last September and counted on the collaboration of the Malaga Camera of Com-

merce and the Town Hall of Benalmádena.

This exposition, from which more editions were made, is a way of recognizing the work and progress of the local shops and businesses that are still functioning after 25 years, and "also other symbolic businesses that closed after many years, so that they may remain in the citizens' memory", as the president of the ACEB, Rosa Maria González Rubia pointed out.



Cita online

Ahora tú tomas el control. Pide tu cita en:

vithas
Hospital
Xanit
Internacional

www.vithas.es/Benalmadena

Avda. de los Argonautas s/n. Benalmádena, Málaga. Tel. 952 367 190

Intensifican los controles para frenar la venta ambulante ilegal

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena promovió el pasado mes de febrero una reunión para sumar esfuerzos contra la venta ambulante ilegal de cara al inicio de la campaña del verano. En el encuentro, además de la presidenta de la ACEB, Rosa María González Rubia, participaron el concejal de Seguridad, Javier Marín; el comisario de la Policía Nacional de Torremolinos-Benalmádena, Julio Ros; el jefe de la Policía Local de Benalmádena, Francisco Zamora; el jefe de la Policía Local de Torremolinos, Rafael Fontalba; el coordinador de seguridad de Torremolinos, Carlos Barranco; la concejala de Playas y Puerto, Encarnación Cortes, y representantes de la ACET de Torremolinos.

Como medidas prioritarias, en el encuentro se estableció la intensificación de los controles preventivos, fijando el objetivo en la red que suministra los artículos para la venta ilegal.

Desde la ACEB y la ACET se viene manifestando cada año la inquietud de los empresarios por la incidencia de la venta ilegal en el comercio local, y se vienen demandando



La reunión tuvo lugar en el Ayuntamiento. The meeting was at City Hall.

medidas de cooperación y coordinación entre ambos ayuntamientos vecinos, ya que se trata de un problema que afecta a todos los municipios turísticos.

Los participantes en el encuentro realizaron asimismo un llamamiento a los comerciantes de ambos municipios, "solicitando que no ofrezcan ninguna cobertura a los vendedores ilegales, como proporcionarles espacios para almacenar su mercancía". En

este sentido, Marín advirtió que cualquier colaboración con la venta ilegal "será perseguida y sancionada por la Policía Local de Benalmádena y Torremolinos".

Ayuntamientos, Policía Local y Policía Nacional han renovado su voluntad de seguir colaborando en la lucha contra la piratería y la venta ilegal con las medidas puestas en marcha, así como detectar posibles mejoras para poner en marcha en verano.

Control intensified in order to stop illegal peddling

The Association of Tradersmen and Businessmen in Benalmadena put forward a meeting last February with the intention of adding forces against illegal peddling in the face of the summer campaign. Present in the meeting, participating as well as the president of the ACEB, Rosa Maria Gonzalez Rubia, were the Councillor of Security, Javier Marin, Superintendent Julio Ros of the National Police Department for Torremolinos-Benalmadena, Chief of Police Francisco Zamora of the local Benalmadena Police, Chief of Police Rafael Fontalba of the Torremolinos Police, the security organizer for Torremolinos, Carlos Barranco, the Councillor of Beaches and Port, Encarnación Cortes, and representatives of the ACET of Torremolinos.

As a priority, in the meeting, intensified preventive controls were established, fixing the objective on the group that supplies the articles for illegal sale.

Both the ACEB and the

ACET have been manifesting annually the worry of their businessmen over the illegal peddling in the local commercial area and they have been demanding that measures be taken towards cooperation and coordination between both neighbouring Town Halls as it is a problem that affects all touristic towns.

The participants in the meeting appealed there and then to both Town Halls, "asking that no encouragement be given to the illegal peddlers, such as offering them places to store their merchandise." Following this idea, Marin warned that any collaboration with illegal sales "will be chased up and fined by the local police of Benalmadena and Torremolinos."

Town Halls, Local Police and National Police have renewed their will to continue collaborating in the fight against piracy and illegal sales with the measures taken, as well as to detect possible improvements to be put into force in the summer.

"Contigo, Benalmádena más limpia": las claves de esta campaña de concienciación

La empresa Recolte y el Ayuntamiento de Benalmádena han puesto en marcha una campaña paralela de refuerzo en la recogida de residuos en todo el municipio en épocas de mayor repunte como la temporada estival, acompañada de mensajes de sensibilización para mantener Benalmádena más limpia.

La campaña tiene como objetivo concienciar a la ciudadanía sobre su colaboración para mantener el municipio limpio, además de la necesidad de respetar los horarios municipales de recogida de basura y de enseres, y fomentar la responsabilidad en el cuidado de mascotas.

Como clave de esta campaña, recuerdan que está totalmente prohibido depositar basura en la calle, con las correspondientes sanciones que conlleva. Se señala el deber de separar la basura, utilizando en cada momento el contenedor adecuado o la isla ecológica. La basura debe introducirse en el contenedor entre las 20:00 y las 23:00 horas.

Además, está prohibido dejar los muebles junto al contenedor. La situación se agrava cuando se trata de mudanzas o traslados, momento en el que algunos vecinos aprovechan para sacar un piso entero a la basura, creando una situación insostenible. Siempre que se vaya a tirar algún mueble antes hay que llamar al 900 10 16 50, donde indicarán qué día se puede depositar junto al contenedor.

Respecto a las podas, recuerdan que está prohibido dejarlas en la calle y que se pueden tirar hasta dos bolsas de basura doméstica de podas al contenedor.

"With you, a cleaner Benalmadena": the key points to this campaign to make people more aware

The company: Recolte and the Town Hall of Benalmadena have set up a parallel campaign as a back-up in the collection of residue in the whole town in moments of most need such as the summer season, accompanied by messages to make citizens aware of the need to keep Benalmadena clean.

The objective of the campaign is to make citizens more aware of the need for their collaboration in keeping the town clean, as well as the need to respect the town's timetables for the collection of rubbish and other unwanted objects, and to encourage responsibility in the care of pets.

As a key point to this campaign, we are reminded that it is prohibited to leave rubbish in the street and such action will therefore be penalized with the corresponding fine. The obligation to separate rubbish and to throw it in the appropriate bin in the ecological island is pointed out. Rubbish should be thrown away in the bins between 20:00 and 23:00 hours.

Furthermore, it is prohibited to leave furniture next to the bins. The situation is made worse when it includes house moves, etc. a time when certain neighbours make the most of the situation to clean out an entire houseload of rubbish creating an uncontrollable problem. Whenever one wishes to throw away a piece of furniture, the number to call beforehand is 900 10 16 50, where they will indicate on which day the furniture can be left by the bin.

**SOLO
TEMAZOS**



97.1 Málaga

Ponen en marcha la campaña 'Por un comercio seguro', con carteles para los establecimientos

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena (ACEB), junto con la Policía Nacional y el Ayuntamiento de Benalmádena, ponen en marcha la nueva campaña 'Por un comercio seguro', orientada a potenciar la seguridad dentro del sector comercial en el municipio. De esta forma, entre los comercios y establecimientos de Benalmádena se están distribuyendo carteles con recomendaciones de seguridad para que tanto empleados como clientes puedan evitar

ser víctimas de posibles actos delictivos. Además, hay disponibles carteles en la sede de la ACEB para los comercios que lo deseen.

La presidenta de la ACEB, Rosa María González Rubia, ha destacado el trabajo conjunto para poder llevar a cabo esta campaña "en la que se distribuirán en todos los comercios carteles en español e inglés recordando medidas de seguridad y de prevención, así como invitando a la colaboración ciudadana avisando a la Policía Nacional mediante el



Los carteles están disponibles en la ACEB. The posters are available in the ACEB.

teléfono 091 en caso de observar comportamientos extraños o ser víctima de algún delito.

Consejos

Consejos de seguridad tales como el control de objetos personales o atención en zonas de mayor tránsito, desconfiar de ayudas sospechosas o estar alerta ante determinados comportamientos forman parte de los carteles que se están repartiendo entre los comercios del municipio, con textos también en inglés para los visitantes.

The campaign "For a safe business", is set up with signs for establishments

The Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmadena, together with the National Police and the Town Hall of Benalmadena launches the new campaign "For a safe Business", designed to strengthen security in the commercial sector in Benalmadena. For this reason, signs are being distributed

among the businesses and establishments of Benalmadena with safety recommendations so that both employees and clients can avoid becoming victims of possible criminal acts. Furthermore, there are signs available in the ACEB headquarters for businesses that would like them. The president of the ACEB, Rosa Maria González

Rubia, has stressed the joint effort to carry out this campaign "in which signs in Spanish and in English will be distributed to all businesses reminding everyone of the security measures and preventive action, as well as encouraging citizens to collaborate by calling the national police on 091 in the case of observing untoward behavior or being a victim of a crime. Safety

advice, such as the control of personal objects in public places, not to trust suspicious offers of help or to be alert when faced with certain types of behavior, form part of the signs which are being distributed between the local businesses, with text in English for visitors.



También ofrecemos:

Centro colaborador en la traducción de ACEB Informa



PHONICS: Cursos especiales para profesores de inglés

BUSINESS ENGLISH: Cursos adaptados a las necesidades del alumno/empresa

Tlf.: 951 391 798

Preparación para exámenes:

YLE: (Starters, Movers, Flyers)

KET (A2): Key English Test

PET (B1): Preliminary English Test

FCE (B2): First Certificate

CAE (C1): Advanced

CPE (C2): Proficiency

IELTS: International English Language Testing System

TOEFL: Test of English as a Foreign Language



**Avda. Las Palmeras - Pueblo Evita, Bloque 12 - Local 5
BENALMÁDENA COSTA**

Ponen en marcha un centro comercial virtual con descuentos para los socios de la ACEB

La presidenta de la Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena (ACEB), Rosa María González, ha firmado un convenio de colaboración con la empresa que ha puesto en marcha un centro comercial virtual en el municipio, denominado Centro Comercial Málaga. Este acuerdo se enmarca en la apuesta de la asociación por la implantación del comercio electrónico y la geolocalización del comercio local.

En concreto, la responsable del colectivo empresarial explicó que el Centro Comercial Málaga ofrece a los socios de la ACEB un descuento en los precios durante el primer año, en virtud de este acuerdo de colaboración. De esta forma, la tarifa denominada 'Biznaga' pasa a ser de 45 euros para los socios, frente a los 60

euros que es el precio normal. La tarifa denominada 'Cenachero' será de 60 euros para los socios, frente a los 90 euros de la tarifa normal. Además, a partir del segundo año ofrecen un 10 por ciento de descuento en las tarifas.

El Centro Comercial Málaga es una aplicación específica para Benalmádena, en la que las empresas pueden ofertar a través de Internet sus productos y servicios vinculados a su ubicación en un plano de la localidad. De igual forma, el usuario también contará con información detallada y localización de las diversas dependencias municipales, desde oficinas de turismo a Casa de la Cultura o Ayuntamiento.

La iniciativa, que refuerza la presencia y posicionamiento de las empresas locales en Internet, parte de una campaña



Momento de la firma del convenio.

de la CEA para favorecer la digitalización de las empresas andaluzas. La presidenta de la

ACEB destacó al respecto que "cualquier negocio es imprescindible que siga avanzando

en el comercio electrónico para no quedarse a la cola, ya que es el presente".

A virtual commercial centre is set up with discounts for members of the ACEB

The president of the Association for Tradesmen and Businessmen in Benalmádena (ACEB), Rosa María González Rubia, has signed an agreement with the company that has set up a virtual commercial centre in the town, called Centro Commercial Malaga. This agreement marks the association's commitment to the introduction of electronic business and the geolocalisation of local business.

In particular, the manager of the business group explained that Centro Commercial Malaga offers the members of ACEB a discount in price during the first year as mentioned in the agreement. In this way, the fee known as "Biznaga" becomes 45 euros for members instead of 60 euros, which is the normal price. The fee known as "Cenachero" will be 60 euros for members instead of the normal price of 90 euros. Furthermore,

a 10% discount in fees will be offered after the second year.

The Centro Commercial Malaga is an application specifically for Benalmádena, in which businesses can advertise their products and services on the Internet through their position on the local map. In the same way, the user can find detailed information and the location of different establishments in Benalmádena from the Tourism Office to the Casa

de la Cultura or the Town Hall.

The initiative, that strengthens the presence and location of local businesses on the Internet, comes from a campaign by the CEA to encourage the digitalization of Andalusian companies. The president of the ACEB pointed out that "it is essential for any business to continue advancing in the electronic business (the modern day reality) in order to not get left behind".

Delia Collado Aranda y Laura Lobato Moya, ganadoras del Premio Mujer Empresaria

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena (ACEB) ha vuelto a colaborar un año más en el Premio Mujer Empresaria de Benalmádena, que llega a su décimo quinta edición. En esta ocasión, las ganadoras han sido, en categoría individual, Delia Collado Aranda de Ludoceta el Escondite, y en categoría empresaria con personal contratado, Laura Lobato Moya, de Anuca.

La entrega de los premios tuvo lugar el pasado día 28 de octubre en el Castillo de Bil Bil, en un acto en el que como cada año participaron la presidenta de la ACEB, Rosa María González Rubia, y la secretaria general y responsable del Área de la Mujer dentro de la asociación, María Teresa Sánchez Barroso.

Este galardón pretende mostrar y poner en valor el esfuerzo y el talento de las mujeres empresarias del municipio. En ese sentido, la presidenta de la



ACEB manifestó el compromiso de la asociación con este certamen "porque este tipo de iniciativas son muy importantes no solo por el hecho de que se entreguen premios candidatas concretas, sino porque supone un reconocimiento a la labor de todas las mujeres empresarias".

La ACEB aporta 150 euros en la categoría de empresaria individual, y para la empresaria con personal contratado, ofrece un publirreportaje en el periódico ACEB Informa.



Delia Collado Aranda y Laura Lobato Moya, winners of the Businesswoman Award

The Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmádena (ACEB) has collaborated again this year in the Businesswoman of Benalmádena Award, in its 15th edition. On this occasion the winners were: in the individual category, Delia Collado Aranda of Ludoceta el Escondite, and in the category of businesswomen with employees, Laura Lobato Moya, de Anuca.

The award ceremony took place on 28th October in the Bil-Bil Castle, an act in which the president of the ACEB, Rosa María González Rubia, the general secretary and manager of the Area de la Mujer (Womens' Centre) within the association, María Teresa

Sánchez Barroso, were present, as indeed they are every year.

This award aims to demonstrate the strength and talent of these businesswomen in the town. With this in mind, the president of the ACEB stated the association's commitment to this event "because this type of initiative is very important, not only because particular candidates receive prizes but also because it recognises the work of businesswomen."

The ACEB gave 150 euros for the individual category, and the businesswoman with employees was offered an advertising feature in the newspaper: ACEB Informa.

ACTUALIDAD / NEWS

La ACEB celebra su XXIX Asamblea Ordinaria y también Electoral el 18 de noviembre

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena (ACEB), celebra el 18 de noviembre su XXIX Asamblea General Ordinaria, así como su Asamblea Electoral, para la que se presenta como única candidatura la encabezada por la actual presidenta, Rosa María González Rubia.

Dentro de la Asamblea Ordinaria, que comenzará a las 19:00 horas, se procederá a la presentación del balance de gestión de 2015 así como el de 2016 de enero a agosto; los balances de gastos e ingresos de 2015 así como el de 2016 de enero a agosto, y los presupuestos para 2016 y 2017.

También está prevista la entrega de placas y reconocimientos a empresarios que han cumplido 20 años como socios de la ACEB durante 2015 y 2016, así como a empresas emblemáticas.

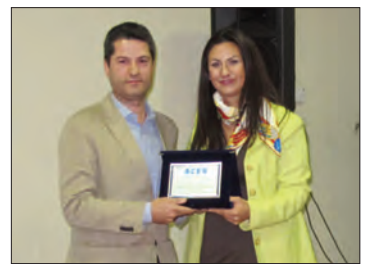
The ACEB celebrates its 29th General Assembly and Election on 18th November

The Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmadena (ACEB); will hold their 29th General Assembly, as well as their Elections, on 18th November, for which the president, Rosa María González Rubia will be presented again as the only candidate.

Within the General Assembly, which will begin at 19:00 hours, the balance sheets for 2015 as well as the balance sheets for January to August of 2016 (including expenditure and income) will be presented, and the budget for 2016 and 2017.

There is also expected to be a presentation of plaques of appreciation to those who have been members of the ACEB for 20 years or to emblematic companies.

Reconocimientos a empresarios de la ACEB Recognition of businessmen in the ACEB



Clínica Arroyo

TU CLÍNICA  CERCANA

Consigue una sonrisa bonita sin que se te note:
Ortodoncia invisible INVISALING. Pregunta sin compromiso

Avda. Salvador Vicente, 6

952 576 363
625 275 566

clinica@clinica-arroyo.com
www.clinica-arroyo.com



Amplia participación de la ACEB en las ferias de Arroyo y Benalmádena

La ACEB, con la colaboración de la Cámara de Comercio de Málaga, ha contribuido un año más en las actividades de las ferias tanto de Arroyo de la Miel como de Benalmádena Pueblo, organizando concursos de escaparates y establecimientos, una cena de mujeres empresarias, así como siendo parte activa en la Feria de la Virgen de la Cruz con la instalación de una caseta.

Velvet, Bar Cristóbal, Peluquería Castaño, Dakota Modas, Keme Pongo? y Heladería Moka fueron los establecimientos que resultaron ganadores de los premios del concurso de decoración Feria de San Juan, mientras que La Tapería de Benalmádena, El Parador, La Taberna de Sinfo, Rincón de Ríos y Bar Chorrillo consiguieron los premios que se repartían en los concursos de terrazas de la Feria Virgen de la Cruz.

La cena de mujeres empresarias en la Feria de San Juan resultó todo un éxito de participación, mientras que el desfile de la gala de pre-feria, que este año se celebró coincidiendo con la Romería de San Juan, fue un evento muy lucido, que contó con la participación de la ACEB.



Broad participation on behalf of the ACEB in the Arroyo and Benalmadena Fairs

The ACEB, with the collaboration of the Camera of Commerce of Malaga, has contributed once again in the annual fair activities both in Arroyo de la Miel and Benalmadena Pueblo, organizing shop window-dressing competitions, a businesswomens' dinner, as well as actively taking part in the Feria de la Virgen de la Cruz by putting up a "caseta". The businesswomens' dinner in the Feria de San Juan had a great turnout, the pre-fair parade which coincided with the Romería de San Juan was a very insightful event which counted on the ACEB participation.

Benalmádena cuenta con una rotonda dedicada a "La Miguela"

Benalmádena cuenta desde el pasado mes de junio con una rotonda dedicada a Miguel Martín "La Miguela", a cuyo acto de inauguración asistió la presidenta de la ACEB tras el apoyo manifestado para que este nombramiento se hiciese realidad. La presidenta de la ACEB, Rosa María González Rubia, recordó que "es innegable el mérito de este empresario en beneficio de la actividad turística del municipio y de su actividad comercial, con sus shows de transformismo en su local de Bonanza, desde el año 1969 hasta 2008. Han sido casi 40 años de espectáculo en los que ha tenido visitas de otros artistas, cantaoras, actores de cine, toreros, humoristas, etc., y en los que propició el auge de esta zona del municipio".



Benalmadena has a roundabout dedicated to "La Miguela"

Since June Benalmadena has a roundabout dedicated to Miguel Martín, "La Miguela". The president of the ACEB was present in the inauguration ceremony due to the support demonstrated towards the idea. The president of the ACEB, Rosa María González Rubia, reminded us that "the merit of this businessman in benefit of the town's touristic activity, as well as its commercial activity with his shows in Bonanza from 1969 to 2008, is undeniable. Almost 40 years of shows in which there were many guest appearances by other artists, singers, film actors, bull fighters, comedians, etc. who were conducive to the boom in this area of the town".



SÍGUENOS EN FACEBOOK:

www.facebook.com/acebenalmadena



SÍGUENOS EN TWITTER:

@acebbenalmadena



ACTUALIDAD / NEWS

Loida Aragón y Carolina Fernández, empresarias galardonadas por la ACEB en el Día de la Mujer

Loida Aragón y Carolina Fernández han sido este año las dos empresarias galardonadas con los reconocimientos que entrega la Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena dentro del acto oficial del Día Internacional de la Mujer, celebrado en el Castillo de Bil Bil.

Loida Aragón, que ha sido distinguida como Asociada Veterana, es la propietaria del establecimiento Cortinas Azahar, que abrió sus puertas en 1995 en la calle Sierramar de Arroyo de la Miel. Este establecimiento sigue siendo desde entonces sinónimo de atención personalizada, cercana y cálida, una tienda cuya seña de identidad es la vocación de servicio. Hace casi tres años, Loida Aragón abrió su segunda tienda de Cortinas Azahar, en la calle Blas Infante de Arroyo de la Miel. En el año 2000 Loida pasó a formar

parte de la ACEB como empresaria asociada.

Por su parte, Carolina Fernández ha sido destacada como Asociada Emprendedora, tras haber abierto cinco tiendas Dakota en tres años, tres de ellas en Arroyo de la Miel y otras dos en la localidad de Maliaño en Santander. Desde sus tiendas Dakota de Arroyo de la Miel, Carolina realiza envíos a domicilio a toda España (incluso Baleares, Canarias, Ceuta y Melilla), ya que tiene una página de Facebook donde se pueden realizar pedidos. Trabaja para ello con una empresa de envíos local, siguiendo su filosofía de contratar todo lo que necesite con empresas de Benalmádena y ayudar así a potenciar el tejido comercial y empresarial del municipio. Además, tiene actualmente en proyecto abrir una tienda online.



Carolina Fernández.

Loida Aragón and Carolina Fernández, businesswomen awarded by the ACEB on International Woman's Day

Loida Aragón and Carolina Fernández are the two businesswomen that have been awarded this year by the Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmádena within the official act of International Woman's Day.

Loida Aragón, who has been recognised as a Veteran Associate, is the owner of the establishment: Cortinas Azahar (Azahar Curtains), which opened its doors in 1995 in Sierramar Street in Arroyo de la Miel. This establishment continues to be a symbol of warm and friendly personalized service, a shop whose sign of identity is its vocation to good service. Nearly three years ago,

Loida Aragón, opened a second Cortinas Azahar shop in Blas Infante Street in Arroyo de la Miel.

Carolina Fernández has been mentioned as an Entrepreneurial Associate after having opened five Dakota shops in three years, three of which are in Arroyo de la Miel, the other two being in Maliaño in Santander. From her Dakota shops in Arroyo de la Miel, Carolina sends home orders to the whole of Spain (including the Balearic Islands, the Canary Islands, Ceuta and Melilla), as she has a Facebook page where orders can be placed. Furthermore, she has a project to open an on-line shop.



Loida Aragón.

Reunión con la CEA para la agilización de trámites en aperturas de negocios

El presidente de la Confederación de Empresarios de Andalucía (CEA) y de la Confederación de Empresarios de Málaga (CEM), Javier González de Lara, mantuvo un encuentro con el alcalde de Benalmádena, Víctor Navas y la presidenta de la Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena, Rosa María González Rubia, a instancias de la asociación.

En la reunión se abordó la propuesta de la CEA, apoyada por la ACEB, de que el Ayuntamiento de Benalmádena se acoja al decreto de la Junta de Andalucía que aplica la declaración responsable como medio sustitutivo de la licencia para determinadas actividades económicas.

Con la declaración responsable, se simplificarían y agilizarían los mecanismos de



intervención administrativa en el arranque de determinadas actividades económicas. Para ello, la declaración responsable deberá incluir la manifestación de

la persona titular de que ha ejecutado o ejecutará la actuación cumpliendo los aspectos considerados en el análisis ambiental, entre otros compromisos.

Meeting with the CEA to speed up the procedure of a business license

The president of the Confederation of Businessmen in Andalusia (CEA) and the Confederation of Businessmen in Malaga (CEM), Javier González de Lara, had a meeting with the Mayor of Benalmádena, Víctor Navas, and the president of the Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmádena, Rosa Maria González Rubia, in the association's headquarters.

In the meeting, the suggestion of the CEA, supported by the ACEB, was that the Benalmádena Town Hall accepts the Andalusian Council de-

cree that claims the declaration of responsibility as a substitute to the license in certain economic activities.

With this declaration of responsibility, the process of administrative intervention would be simplified and would speed up the start of certain economic activities. For this reason, the declaration of responsibility should include a statement of having carried out, or the promise to carry out, the aspects taken into account in the environmental analysis among other commitments.

Gran éxito de la quinta edición de la Pasarela de Moda de Benalmádena

La quinta edición de la Pasarela de Moda de Benalmádena, que se celebró los pasados días 9 y 10 de septiembre, contó con una masiva afluencia de público y las felicitaciones de participantes y asistentes a la organización. Este evento se celebró con la colaboración de la Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena (ACEB).

La presidenta de la ACEB, Rosa María González Rubia, que estuvo presente en los desfiles, valoró positivamente la iniciativa, al tiempo que felicitó a todos los participantes "por la calidad y la variedad en sus propuestas de moda, que son una muestra de la diversidad que podemos encontrar en los establecimientos del municipio".

El concejal de Comercio, Bernardo Jiménez, destacó que "el evento ha ganado este año mayor empaque con la ubicación y puesta en escena".

Las tiendas que desfilaron en la Pasarela de Moda fueron Charanga Moda Infantil, Depende, Dakota Moda, Santísima Moda, Dakota Moda Infantil, Live Shop, Imalú Modas, Keme Pongo y Monicaló.



Los desfiles contaron con una gran afluencia de público.



5th Edition of the Benalmadena Fashion Parade a great success

The 5th edition of the Benalmadena Fashion Show, which took place on 9th and 10th September, received a great influx of people and congratulations from participants and public alike. This event took place with the collaboration of the Association of Traders and Businessmen in Benalmadena (ACEB).

The president of the ACEB, Rosa María González Rubia, who was present in the fashion show, saw it as a valuable

initiative and congratulated all the participants "on their quality and variety in their fashion ideas, which are a demonstration of the diversity that we can find in the town's establishments".

The shops that took to the catwalks were: Charanga Childrens' Fashion, Depende, Dakota Fashion, Santísima Fashion, Dakota Childrens' Fashion, Live Shop, Imalú Fashion, Keme Pongo? and Monicaló.





BENALMÁDENA

contigo
más
limpia

-  **HORARIO CONTENEDOR**
De 20 a 23 h.
-  **USA LAS PAPELERAS**
-  **RECÓGE SUS EXCREMENTOS**
-  **BOLSAS BIEN CERRADAS**
-  **RECOGIDA MUEBLES**
A partir 20 h. / DÍA SEGÚN ZONA
LLAMA AL 900 10 16 50

PODAS NO SERÁN RECOGIDAS SEGÚN LA ORDENANZA Y PLAN REGULADOR DE RESIDUOS URBANOS Y LIMPIEZA PÚBLICA B.O.P. N.º 11 DE 3 DE MARZO DE 2015 EN SUS ARTÍCULOS 23, 29 Y 30.

INFRACCIONES SANCIONADAS CON HASTA 3.005€ DE MULTA





recolte®

Working on a better tomorrow.

ACTUALIDAD / NEWS

El consejero de Empleo se reúne con empresarios y la directiva de la ACEB

El consejero de Empleo, Empresa y Comercio, José Sánchez Maldonado, se reunió con la Junta Directiva de la ACEB y diversos empresarios el pasado mes de junio, en un encuentro en el que también estuvo presente el alcalde de Benalmádena, Víctor Navas, con el objetivo de recoger impresiones del colectivo y presentarles los proyectos y propuestas que estarán financiados por el Gobierno andaluz.

En concreto, explicaron con detalle los programas Emple@Joven y Emple@30+, en los que sectores ligados a las nuevas tecnologías, los servicios sociales o la cultura son los que protagonizan los principales proyectos presentados. En total, van a contratarse a 197 desempleados gracias a una inversión de 1,64 millones de euros.

En total, los proyectos incluidos en el programa Emple@joven, destinados a la contratación de los me-



La reunión tuvo lugar en la sede de la ACEB. The meeting took place in the ACEB headquarters.

nores de 30 años, contarán con un presupuesto de 956.000 euros y 118 contrataciones a jóvenes, mientras que para el programa Emple@30+

(desempleados de 30 años en adelante) se ha previsto un presupuesto de 714.500 euros y 79 contrataciones a desempleados.

The Councillor of Employment meets with businessmen and the management of the ACEB

The Councillor of Employment, Company and Business, José Sánchez Maldonado, met with the Managing Board of Directors of the ACEB and different businessmen last June, a meeting in which the Mayor of Benalmadena, Víctor Navas, was also present with the goal to obtain ideas from the group and to present the projects and proposals that will be financed by the Andalusian Government.

In particular, he explained the details of the Emple@Joven and Emple@30+ programmes, in which the sectors related to new technology, social services or culture were what stood out in the main projects that were presented.

In total, 197 unemployed will be hired thanks to an investment of 1.64 million euros.

Jóvenes emprendedores de Benalmádena muestran su talento en la sede de la ACEB

Jóvenes de los IES Cerros del Viento y Arroyo de la Miel presentaron el día 16 de junio en la sede de la ACEB el resultado del trabajo realizado en el Taller de Capacitación y Formación promovido por la Asociación Social5w, con el apoyo del Ayuntamiento de Benalmadena y de la Obra Social La Caixa.

Una treintena de adolescentes presentaron públicamente a los asistentes sus proyectos futuros e innovadores con marcado carácter social, como BETHECHANGE; tecnológicos basados en Apps que prometen hacernos la vida más sencilla, o prototipos de producto en el que desde una pulsera reloj podremos prácticamente hacer de todo.

Para muchos era la primera vez que tenían que afrontar el reto de



Un momento del acto. A moment in the event.

defender sus modelos de negocios, ante autoridades y empresarios. El alcalde de Benalmádena, Víctor Navas, estuvo presente en el acto junto con Enrique Sánchez, director de la oficina de Be-

nalmadena Costa de La Caixa.

Los profesores de ambos centros educativos coincidieron en reconocer el esfuerzo y compromiso de jóvenes, que cumplieron a la perfección con los objetivos.

Young entrepreneurs in Benalmadena demonstrate their talent in the ACEB

On 16th June in the ACEB headquarters, youth from the local high schools, Cerros del Vientos and Arroyo de la Miel, showed the results of their work carried out in the Qualifying and Training Workshop put forward by the Association Social5w with the support of the Town Hall of Benalmadena and La Caixa Social Work.

About 30 teenagers publically presented their innovative future projects with a definite social character, such as BETHECHANGE; technology based on Apps that promise to make our lives simpler, or prototypes of a product that will allow us to do practically anything with a wristwatch.

For many it was the first time to face the challenge of defending their model business in front of authorities and businessmen. The Mayor of Benalmadena, Víctor Navas, was present in the event, along with Enrique Sánchez director of the Benalmadena Costa office of La Caixa.

The teachers of both educational centres coincided in appreciating the effort and commitment of these young people, who fulfilled the objectives perfectly.

Vuelve a contarlo

Tu mejor plan está en Holiday WORLD

RESTAURANTES

SPA

CENTRO DEPORTIVO

EVENTOS

CUMPLEAÑOS

OCIOSPORT

holidayworld.es

BENALMÁDENA COSTA · ROTONDA ELEFANTES · 951 409 819

El CADE, convertido en punto PAE para altas de autónomos

El CADE Benalmádena tiene firmado convenio con el Ministerio de Industria, Energía y Turismo por el cual se convierte en un Punto PAE (Punto de Atención al Emprendedor). Los servicios que ofrecen los puntos PAEs son facilitar la creación de nuevas empresas, el inicio efectivo de su actividad y su desarrollo, a través de la prestación de servicios de información, tramitación de documentación, asesoramiento, formación y apoyo a la financiación empresarial. El CADE se encuentra en el Centro Innov@, avenida Federico García Lorca, s/n, justo enfrente de la Biblioteca Municipal del Parque La Paloma.



The CADE, becomes a PAE for registering to be self-employed

El CADE Benalmádena has a signed agreement with the Ministry of Energy, Energy and Tourism whereby it becomes a PAE Point (a Customer Service Centre for Entrepreneurs). The services offered in the PAE Points are to facilitate the creation of new companies and to create an effective beginning to the activity and its development through information, the procedure of documents, consultancy, training and financial business support. El CADE is located in the Innov@ Centre in Avenida Federico García Lorca, opposite the Town Library in the La Paloma Park.



Curso de Manipulador de Alimentos

La sede de la ACEB acogió el pasado mes de junio un curso de Manipulador de Alimentos ofrecido por Delibes Formación tras la firma del convenio de colaboración para el desarrollo de un programa anual de acciones formativas. Las personas interesadas en alguna acción formativa concreta, o bien para solicitar mayor información sobre los cursos disponibles, pueden ponerse en contacto con Delibes Formación, en el teléfono 952 55 85 24.

Food-Handler Course

The headquarters of the ACEB was the base last June for a Food-Handler Course offered by Delibes Formación after signing an agreement for the development of an annual programme of training activities. Those interested in any particular training, or who would like further information about the available courses, can contact Delibes Formación on 952 55 85 24.



ZUGASTI

Abogados
Administradores de Fincas
Graduados Sociales



Asesoramiento Integral de Empresas:
Laboral (Administrativo y judicial), Contable y Fiscal
Impuestos de No Residentes
Gestión Administrativa
Aperturas de negocios

Despacho Málaga:
Avda Blas Infante, 8 3-5
29631 Arroyo de la Miel
Telf: 952 44 20 49

Despacho Madrid:
Calle Miguel Ángel, 22
28010 Madrid
Telf: 91 308 19 04

www.zugastiabogados.com
www.ciczugasti.es



TUS PLANES
PARA LOS
JUEVES EN MONET
PUERTOMARINA

DISFRUTA
DE LOS
**MEJORES
CÓCTELES**
A LOS
**MEJORES
PRECIOS**

PRUEBA UN
MAI TAI
O UN
**SEX ON
THE BEACH**
EN EL MEJOR
AMBIENTE Y
LA MEJOR
FIESTA



NUESTROS SOCIOS / OUR PARTNERS



Aniversario Restaurante Alborada

Bajo el lema “Quince años compartiendo emociones”, el Restaurante Alborada ha celebrado este año su décimoquinto aniversario, realizando un recorrido por su historia a través de los platos que han ido conformando la carta. Miembros de la Junta Directiva de la ACEB acompañaron a los responsables de este establecimiento en la presentación de estas actividades. El concepto culinario del restaurante ha evolucionando en una primera etapa por el pescado y marisco; pasando a la cocina tradicional donde la cuchara y el bacalao tomaron especial protagonismo; hasta evolucionar al periodo actual en la apuesta por las raíces de su chef, Elisa Cadenas.

Anniversary in the Alborada Restaurant

With the slogan “15 years sharing emotions”, the Alborada Restaurant celebrated its fifteenth anniversary by taking a trip down memory lane through the different dishes that have appeared on their menu. Members of the board of directors of the ACEB accompanied those in charge of the establishment in the presentation of these activities. The culinary concept of the restaurant has evolved from a first stage based on fish and seafood, passing through a phase of traditional cuisine where cod and dishes eaten with a spoon were the most prominent, until today's menu which focuses on the roots of the chef, Elisa Cardenas.

Pollería Antonio, un asador donde la comida casera es la estrella

Desde hace ya un año, el asador de pollos de la calle Las Flores se llama Pollería Antonio y ha dado un vuelco al concepto tradicional de asador, incorporando novedades que hacen de este establecimiento un lugar ideal para degustar buenos platos de comida casera para llevar.

Ubicado en el número 31, local 5 de la calle Las Flores, este local cuenta con una gran selección de platos elaborados artesanalmente en el propio establecimiento, como paella, lasaña, pollo al curry, pimientos rellenos, croquetas, albóndigas, tortilla de patatas, ensaladilla rusa, ensaladas, estofado de carne etc.

Además, elaboran un plato del día de lunes a domingo, de forma que no es difícil encontrar desde cazuela de fideos, callos, cocido andaluz y una gran variedad de guisos. También realizan comidas por encargo para cumpleaños, bautizos, comuniones, etc., y para las fechas navideñas que se aproximan.

En cuanto al asador, este establecimiento cuenta con ofertas permanentes en las que se incluyen pollo asado, patatas, pan y refrescos o botella de vino. Además, como complemento a todo ello, a partir de las 19:30 horas elaboran hamburguesas, perritos y camperos para llevar.

Para mayor información y pedidos, se puede contactar con el establecimiento en los teléfonos 952 44 07 66 - 608 557 389. También atienden whatsapp para realizar pedidos y reservas.



Antonio González, gerente de Pollería Antonio. Antonio González, manager of Pollería Antonio.



Pollería Antonio, an establishment where home-cooked food is the star

For a year now, the poultry establishment in Las Flores Street, called Pollería Antonio, has drastically changed the traditional concept of roast chicken establishments by incorporating new ideas that make this establishment the best place to taste take-away home-cooked dishes.

Located at Number 31, local 5 in Calle Las Flores, this establishment offers a wide selection of hand-made dishes made on site such as: paella, lasagna, chicken curry, stuffed peppers, croquetas, meatballs, Spanish Potato Omelette, Russian Salad, salads, meat stews, etc. Furthermore, they make the dish-of-the-day from Monday to Sunday so it is easy to find dishes like Noodle and Fish/Seafood Soup, Tripe, Andalusian stew and a wide variety of casseroles.

They also cater for birthdays, Christenings, First Communion, etc. and for the approaching Christmas season.

As far as the rotisserie is concerned, the establishment has permanent offers which include roast chicken, chips, bread and soft drinks or a bottle of wine. Furthermore, as a complement to all of the above, after 19:30 hours they make hamburgers, hot dogs and camperos (a kind of rustic club sandwich) to take away.

For further information and orders, the establishment can be contacted on 952 44 07 66 and 608 557 389. They also accept orders and reservations on whatsapp.



Clínica dental especializada en:

- Implantes
- Periodoncia
- Ortodoncia
- Estética dental

Avda. Blas Infante, 17. Arroyo de la Miel · 952 96 11 98 / 635 618 242





Jornada para la AECC en Sunset Beach

La ACEB estuvo presente en la IV Jornada de Networking a beneficio de la Asociación Española Contra el Cáncer (AECC), celebrada en Sunset Beach Club. Esta jornada tuvo como objetivo conseguir fondos destinados al mantenimiento de los pisos de acogida que tiene la AECC frente al Hospital Materno Infantil de Málaga, para niños oncológicos y familiares. Los asistentes a este almuerzo, además de colaborar con la AECC, tuvieron la oportunidad de contactar y negociar con otros empresarios, profesionales y directivos de la zona. La secretaria general de la ACEB, María Teresa Sánchez, estuvo presente en la jornada.

Day for the AECC in Sunset Beach

The ACEB was present in the 4th Networking Day in aid of the Spanish Association against Cancer (AECC) which took place in Sunset Beach Club. The objective of this day was to raise funds for the maintenance of special flats that the AECC has opposite the Children's Maternal Hospital in Malaga for children with cancer and their families. The General Secretary of the ACEB, Maria Teresa Sánchez, was present.

Holiday World y La Reserva de Marbella obtienen el sello ISO por su gestión de la calidad y el medioambiente

El resort hotelero Holiday World y la Reserva de Marbella recibieron el pasado mes de abril el certificado oficial que acredita la implantación de un Sistema integrado de gestión de la Calidad y del Medioambiente según las normas UNE EN ISO 9001:2008 y 14001:2004. La Directora General de Hoteles Holiday World, M^a Francisca Peñarroya, y la Directora General de La Reserva de Marbella, Ana M^a Peñarroya recogieron el certificado de manos del Director general de OCA Certificación, Santiago Olivas Redondo.

El sello se ha otorgado a los 5 establecimientos que componen el resort: Hotel Holiday Village, Hotel Holiday Polynesia, Hotel Holiday Palace, Hotel Holiday Hydros y Holiday Beach Club, y a la Reserva de Marbella en presencia de las Direcciones Generales de ambas organizaciones, y de destacadas presencias en el ámbito turístico y empresarial, municipal y de la provincia de Málaga, además de la ACEB, la Confederación de empresarios de Málaga, el Foro de Empresas Socialmente Responsables de Málaga, y Clúster de Salud.



Holiday World and Reserva de Marbella receive the ISO stamp for their quality and environmental management

The hotel resort Holiday World and Reserva de Marbella received the official document that certifies the insertion of a Comprehensive System of Quality and Environmental Control according to the norm UNE EN ISO 9001:2008 and 14001:2004. The General Manageress of Hoteles Holiday World, Maria Francisca Peñarroya, and the General Manageress of the Reserva de Marbella, Ana Maria Peñarroya, collected their certificates from the general director of OCA Certificación, Santiago Olivas Redondo.

The stamp has been awarded to the five hotels that make up the resort: Hotel Holiday Village, Hotel Holiday Polynesia, Hotel Holiday Palace, Hotel Holiday Hydros and Holiday Beach Club, and the Reserva de Marbella in the presence of the General Directors of both establishments as well as important members of the tourism and business sector both locally and in the province of Malaga, the ACEB, the Confederation of Businessmen in Malaga, the Forum of Socially Responsible Businesses in Malaga and Cluster of Health.



Calle Luna nº 3,
Edif. Sol y Luna
Arroyo de la Miel
(Benalmádena)

E-mail: info@promocionespeyca.com

Web: www.promocionespeyca.com

¡¡DESCUENTOS DE HASTA EL 40%!!

Edif. Elisamar II, El Saltillo, Torremolinos:

- Viviendas en venta desde 115.000,00 €

C.C. Torrenueva, Nueva Torrequebrada

- Vivienda de 2 dormitorios en venta 175.000,00 €

Mirador de Rancho Domingo, Benalmádena Pueblo

Adosado de 4 dormitorios en venta 390.000,00 €

Cto. Entrepinos, Torremolinos:

- Locales comerciales desde 100 m² en venta a precio de hipoteca desde 115.000,00

- Plazas de aparcamiento en alquiler o venta

Centro Comercial Santangelo, en Avda. del Cosmos (junto Cudeca):

- Local Comercial desde 100 m² en alquiler 1.100 €/mes

Centro Comercial Peyca, en Avda. Tivoli:

Local comercial de 500 m² en alquiler 2.100 €/mes

ESTANCO
— Blas Infante

Narguillas - Pipas - Cigarrillos electrónicos
Tarjetas de felicitación - Recargas móviles

Avenida Blas Infante, 12
29631 - Arroyo de la Miel
Tlf 952 441 822

WESTERN UNION WU
moving money for better

CONVENIOS Y COLABORACIONES / AGREEMENTS



CONVENIO CON CAJASUR

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena y Cajasur han renovado su acuerdo de colaboración mediante el que la entidad pone a disposición de los asociados a la ACEB una amplia gama de productos, específicamente ideados para atender las necesidades básicas del colectivo de comerciantes y empresarios, con condiciones ventajosas. Para mayor información, los interesados pueden dirigirse a cualquier oficina de Cajasur. Pueden consultar las condiciones del convenio en la web www.portalaceb.es.

AGREEMENT WITH CAJASUR

The Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmadena and Cajasur have renewed their agreement through which this entity offers members of the ACEB a wide range of products with advantageous conditions, specifically designed to attend the basic needs of shop owners and businessmen. For further information, those interested can enquire at any branch of Cajasur. The terms of agreement can be consulted on the website: www.portalaceb.es.

Descuento en gastos operativos del consumo eléctrico con EMR

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena (ACEB) y EMRenergía han firmado un acuerdo de colaboración en virtud del cual esta empresa ofrece a los socios de la ACEB un 20% adicional de descuento en los gastos operativos del consumo eléctrico y además asesoramiento, gestión, control y estudios de eficiencia de los suministros energéticos sin compromiso. Para mayor información, los asociados pueden llamar al 952 00 44 76.



Discount on operating expenses in electrical power consumption with EMR

The Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmadena (ACEB) and EMRenergía have signed an agreement whereby this company offers members of the ACEB an additional 20% discount on operating expenses in electric power consumption as well as advice, management, control and efficiency studies of energy suppliers (non-binding). For further information, members can call on 952 00 44 76.



Descarga nuestra App



Con nuestra Aplicación podrás disfrutar de descuentos y promociones especiales.

Utiliza el lector de códigos QR de tu móvil y ¡descarga nuestra app!



Búscala en tu tienda



Convenio con Innoben, con descuentos en el uso de soportes publicitarios

El consejero-delegado de la empresa municipal Innoben (que gestiona la explotación comercial de los soportes publicitarios de titularidad municipal), Bernardo Jiménez, ha firmado un convenio de colaboración con la presidenta de la Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena (ACEB), Rosa María González Rubia, para ofrecer a sus asociados descuentos del 5% en aquellos soportes publicitarios que gestiona el Ayuntamiento.

“Gracias a este acuerdo nuestros asociados podrán acceder con un descuento del 5%, a una serie de soportes publicitarios (vallas, mupis y cartelería vertical) ubicados en zonas estratégicas para potenciar su visibilidad entre peatones y conductores”, destacó la presidenta de la ACEB, quien informó de que en la web de la ACEB han puesto un link, bajo el mensaje ‘Contrata publicidad en Innoben’, para que sus socios accedan a la página de la empresa municipal, y conocer los soportes y precios.



Momento de la firma del acuerdo.

Agreement with Innoben, with discount in the use of advertising supports

The Councillor-Delegate of the local company Innoben (that organizes the commercial exploitation of advertising supports in Benalmádena), Bernardo Jiménez, has signed an agreement with the president of the Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmádena (ACEB), Rosa María González Rubia, to offer its members a discount of 5% in the advertising supports organized by the Town Hall.

“Thanks to this agreement, our associates can obtain a 5% discount in a series of advertising supports (fences, signposts and vertical posters) located in strategic areas to make for better visibility amongst pedestrians and drivers”, pointed out the president of the ACEB, who also mentioned that the ACEB webpage has a link, under the title of “Hire publicity in Innoben”, so that members can go on to the local company’s webpage and read about the options and prices.

Condiciones favorables en Unicaja para socios de la ACEB

Unicaja Banco ha renovado un año más su apoyo a las empresas y profesionales que se integran en la Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena, ofreciendo a los socios un servicio financiero integral específico, con condiciones favorables, dirigido a facilitar y mejorar el desarrollo de su gestión y actividad.

Los asociados de la ACEB podrán acceder a servicios financieros, dentro de una amplia oferta en la que destacan operaciones de financiación de empresas, así como una gran variedad de productos y servicios como el Plan Cero Autónomos, la Cuenta Negocio, gestión de puntas de tesorería, Banca Electrónica, servicio nóminas, domiciliación de recibos y pago de impuestos, entre otros.

Para mayor información, los socios de la ACEB, pueden dirigirse a cualquier oficina de Unicaja Banco.



Favourable Conditions in Unicaja for members of the ACEB

The Unicaja Bank has renewed its support for the companies and professionals in the Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmádena for a further year by offering its members a specific comprehensive financial service, with favourable conditions, with the aim of easing and improving the development of management and activity. Members of the ACEB can choose a financial service, within a wide range in which financial operations for companies stand out, as well as a wide variety of products and services like the Plan Cero Autónomos (Plan zero for self-employed), la Cuenta Negocio (Business Account), management of treasury points, Banca Electrónica, wage-slips service, direct debit of receipts and payment of taxes, amongst others. For further information, members of the ACEB can go to any branch of Unicaja Bank.

BNI
Sinergia
COSTA DEL SOL

ES



Un equipo de empresarios comprometido a ayudarse.



Organizado bajo un guión estructurado.



Que evita la pérdida de tiempo e interrupciones.



Siempre orientado a objetivos y resultados.

Si está interesado en asistir y dar a conocer su empresa o proyecto, nos puede escribir a: rrpp@bnisinergia.es o bien, llamando a: **952 002 655**
Nos reunimos para hacer negocios en **Baboo Lounge & Restaurant** [Carretera de Arroyo de la Miel a Benalmádena Pueblo, 29639. Benalmádena.]

CONVENIOS Y COLABORACIONES / AGREEMENTS



CONVENIO CON ÓPTICA ARROYO-MIEL

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena y la Óptica Arroyo-Miel han firmado un convenio de colaboración mediante el que este establecimiento ofrecerá un descuento de 15% en todos los productos (oferta no acumulable) a los asociados a la ACEB. En la firma estuvieron presentes la presidenta de la ACEB, Rosa María González Rubia, y el vicepresidente, Rafael Roldán. Este centro cuenta con una promoción permanente de gafas graduadas con lentes incluidas por 45 euros. La Óptica Arroyo-Miel está situada en la calle del Nacimiento, 3 (Arroyo de la Miel) y su teléfono es el 951 43 09 78.

Agreement with Optica Arroyo-Miel

The Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmadena and Optica Arroyo-Miel have signed an agreement in which the establishment offers a 15% discount in all products (non-cumulative) to members of the ACEB. The president of the ACEB, Rosa Maria González Rubia, and the vice-president Rafael Roldán were present at the signing. This centre has a permanent offer on prescription spectacles including lenses for 45 Euros. Optica Arroyo-Miel is located at number 3, Calle del Nacimiento (Arroyo de la Miel) and the telephone number is 951 43 09 78.

Renovado el acuerdo con TOPDigital, que incluye nuevas ventajas para socios

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena y TOPDigital han renovado el acuerdo de colaboración con nuevas ventajas para los socios de la ACEB, que podrán beneficiarse de entre un 10% y un 15% de descuento en los servicios de telecomunicación de Vodafone. Para mayor información pueden ponerse en contacto con Alejandro Castillo en el teléfono 627 408 515.

Servicios profesionales de telecomunicaciones Vodafone, incluyendo una auditoría gratuita, catálogo de aplicaciones en función de las necesidades de cada cliente, consultoría de eficiencia energética con auditoría gratuita, mobiliario, material de oficina y equipamiento integral o electrodomésticos, a través de los servicios de establecimientos Juan Lucas, forman parte de los servicios que oferta el grupo TOPDigital y de los que pueden beneficiarse los socios de la ACEB.



Renewal of the agreement with TOPDigital which includes new advantages for members of ACEB

The Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmadena and TOPDigital have renewed the agreement with new advantages for members of the ACEB who can benefit from a discount of between 10% and 15% in the telecommunication services of Vodafone. For further information please contact Alejandro Castillo on 627 408 515. Vodafone's professional telecommunication services, including a free audit, a catalogue of applications according to the needs of each client, enquiry about energy efficiency with free audit, furniture, office materials and comprehensive equipment or household appliances through the establishments Juan Lucas, form part of the services offered by the TOPDigital group and of which members of the ACEB can benefit.

DESCUENTOS EN GENERALI SEGUROS

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena (ACEB) y Generali Seguros han firmado un convenio de colaboración mediante el que esta agencia ofrecerá a los socios de la ACEB un descuento de entre el 20% y el 30% en los diferentes productos que la compañía ofrece, contarán con un tratamiento totalmente personalizado y adaptado en todo momento a las necesidades de cada negocio.

Las personas interesadas en recibir información acerca de esta oferta pueden contactar con Álvaro González, en el teléfono 607 806 283, o bien a través del correo electrónico alvarogonzalezgeneral@gmail.com.

DISCOUNT IN GENERALI SEGUROS

The Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmadena (ACEB) and Generali Seguros (Insurance company) have signed an agreement in which this agency offers between 20% and 30% discount on their products to members of the ACEB; they offer a totally personalized service, adapted to the needs of each business at all times.

Those interested in receiving further information in reference to the offer can contact Alvaro Gonzalez on 607 806 283, or by e-mail: alvarogonzalezgeneral@gmail.com.



Descuento de hasta el 20% en protección de datos y otros servicios en Privacidad Global

La ACEB y el despacho de abogados Privacidad Global han firmado un convenio de colaboración mediante el que los asociados a la ACEB podrán tener descuentos entre el 10 y el 20 %. Privacidad Global es un joven despacho de abogados con un amplio bagaje en nuevas tecnologías, con personal altamente cualificado y experto en privacidad y protección de datos, propiedad industrial e intelectual, prevención blanqueo capitales y compliance penal. Para mayor información pueden llamar al teléfono 691 075 888 o mediante e-mail coordinador@privacidadglobal.com.



Up to 20% discount on data protection and other services with Privacidad Global

The ACEB and the law firm Privacidad Global have signed an agreement in which members of the ACEB can have a discount of between 10% and 20%. Privacidad Global is a young law firm with ample experience in new technology, highly qualified staff and experts in privacy and data protection, patent and intellectual rights, prevention of money-laundering and penal obligations. For further information, please call 691 075 888 or contact e-mail coordinador@privacidadglobal.com.

Renovado el acuerdo con Banco Santander

La ACEB y el Banco Santander han renovado el acuerdo de colaboración mediante el que los socios de la ACEB disfrutarán de productos y servicios en condiciones ventajosas. Para mayor información y consultar las condiciones específicas de cada producto, los interesados pueden acudir a cualquier sucursal del Banco Santander.

Renewal of agreement with Banco Santander

The ACEB and Banco Santander have renewed the agreement in which members of the ACEB have advantages in the services and products offered. For further information, and to consult the exact details of each product, those interested can enquire at any branch of Banco Santander.



Convenio con Orienta Mediación de Seguros (Caser)

La ACEB y la empresa Orienta Mediación de Seguros, de Caser, han firmado un convenio de colaboración mediante el que esta oficina ofrecerá a los socios de la ACEB unas condiciones preferentes en la contratación de seguros, así como un análisis de riesgos totalmente gratuito y sin compromiso alguno de compra. Dicho análisis consiste en el estudio de seguros que el socio tiene contratados, proponiendo alternativas que permitan mejorar las coberturas y reducir los precios. Para mayor información pueden llamar a los teléfonos 952 56 53 00 ó 607 512 194.



Agreement with Orienta Mediación de Seguros (Caser)

The ACEB and the insurance Company Orienta Mediación de Seguros (Caser) have signed an agreement whereby this office offers the members of ACEB preferential conditions in insurance contracts, as well as a totally free, non-binding, risk analysis. Said analysis includes the study of insurance that members already have, offering alternatives that allow for better coverage and lower costs. For further information please call 952 56 53 00 or 607 512 194.



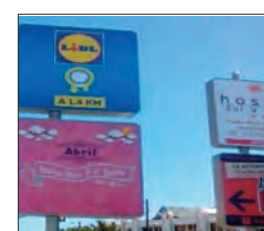
Para más información puede contactar:
Tlf.: 952 56 35 86

www.innoben.es
info@innoben.es

Publicite con nosotros su negocio en Benalmádena

¿Por qué innoben?

- Disponemos de más de 100 soportes publicitarios en Benalmádena
- Porque contamos con precios asequibles
- Aumentará la visibilidad de su negocio



CONVENIOS Y COLABORACIONES / AGREEMENTS

Convenio con descuentos en la Asociación de Mediación Solucion@

La ACEB y la Asociación para la Solución de Conflictos Solucion@, han firmado un convenio de colaboración mediante el que ofrecerá a los socios de la ACEB un 20% de descuento en servicios de mediación, tales como mediaciones empresariales, mediaciones familiares y mediaciones laborales y organizaciones. Para mayor información, las personas interesadas pueden llamar al teléfono 951 33 33 51 o a enviar un e-mail a info@mediacionsolucion.com.



Agreement to a discount in the Association of Mediacion Solucion@

The ACEB and the Association for the Solution to Conflict, Solucion@, have signed an agreement in which members of the ACEB are offered a 20% discount in mediation services, such as business mediation, family mediation and mediation at work. For further information those interested should contact 951 33 33 51 or send an e-mail to info@mediacionsolucion.com.

Acuerdo con Banco Sabadell, con ventajas en la contratación de productos financieros

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena (ACEB) y Banco Sabadell han renovado su acuerdo de colaboración mediante el que esta entidad ofrecerá a los socios de la ACEB condiciones ventajosas en determinados productos y servicios.

Ejemplos de ello son la Cuenta Expansión Pro, con cero comisiones de administración y mantenimiento, ingreso de cheques domiciliados en entidades de crédito españolas sin comisiones o TPV en condiciones preferentes; TPV en el que la comisión a aplicar en las operaciones es del 0,35%, con revisión semestral y cuota de mantenimiento mensual de 4,50 euros sin importe mínimo; Póliza de Crédito a un año con un tipo de interés fijo del 3,85% (TAE desde 6,129), o el Préstamo Inicio con un tipo de interés fijo a 3 años del 4,00% (TAE desde el 4,47%) o un tipo de interés fijo a 5 años del 5,55% (TAE desde el 5,97%), pudiendo financiar hasta el 100% del proyecto presentado.

Agreement with Banco Sabadell, with advantages in financial products

The Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmadena (ACEB) and Banco Sabadell have renewed their agreement in which this entity offers the members of the ACEB advantageous conditions in certain products and services.

Examples of this are: the Cuenta Expansion Pro with zero administrative and maintenance commission, no commission on depositing cheques from Spanish companies or preferential conditions in POS; POS in which the applicable commission in operations is 0,35%, with a biannual revision and a monthly maintenance quote of 5,40 euros – no minimum cost -; Policy Credit of one year with a fixed interest rate of 3,855 (APR from 6,129), or the Initial Loan with a fixed interest rate of 4,00% for 3 years (APR from 5,97%), with the possibility of financing up to 100% of the presented project.



Cursos low cost en Delibes Formación

La ACEB y la empresa Delibes Formación han firmado un convenio de colaboración para facilitar el acceso a la formación con garantías para las empresas asociadas a la ACEB, en función de los intereses y demandas que se detecten entre los comercios y establecimientos. Este convenio incluye cursos low cost de calidad y también formación programada (bonificada) Más información en el teléfono 952 55 85 24 o en el e-mail a info@cepdelibes.com.

Low Cost Courses in Delibes Formación

The ACEB and the Delibes Formación company have signed an agreement to facilitate access to training/education with guarantees for members of the ACEB according to the interest and demand found amongst the shops and businesses. This agreement includes low-cost courses of quality and also programmed training (subsidised). For further information call 952 55 85 24 or send an e-mail to info@cepdelibes.com.



MAN 2000, S.L.

- Instalaciones Eléctricas
- Boletines Eléctricos
- Proyectos y Certificados Eléctricos
- Estudios de Ahorro Energético
- Porteros Electrónicos
- Venta de Material Eléctrico

C/ Sagitario, Conjunto Gamonal.
Edificio 2, local 3. Arroyo de la Miel

952 44 01 11 - 647 570 031

info@man2000.es
www.man2000.es

Descuento en tratamientos dentales

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena (ACEB) y la Clínica Smart Dental (C/ Blas Infante, 17. Arroyo de la Miel), han firmado un convenio mediante el que este centro ofrece un descuento del 10% en todos los tratamientos a los socios de la ACEB debidamente acreditados. Para mayor información, los interesados pueden llamar al 952 96 11 98 y concertar una cita con el centro.

Discount in dental treatment

The Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmadena (ACEB) and the Clínica Smart Dental (17, Blas Infante Street, Arroyo de la Miel), have signed an agreement in which the centre offers a 10% discount on all treatments to members of the ACEB (proof of membership required). For further information, those interested can call 952 96 11 98 to make an appointment.



La ACEB renueva el convenio con Bioparc, con descuentos del 20% en el precio de la entrada

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena (ACEB) y Bioparc Fuengirola han renovado su acuerdo de colaboración, mediante el que este parque ofrecerá un 20% de descuento sobre el precio de la entrada diaria a los socios de la ACEB y tres acompañantes.

Bioparc Fuengirola se trata de una recreación de alguno de los bosques tropicales más amenazados del mundo en los que habitan más de 200 especies. La mayoría de estas especies se encuentran en peligro de extinción o son vulnerables de serlo, y forman parte de programas de reproducción en los que Bioparc colabora de forma activa. Este centro ofrece una experiencia directa con la selva y sus especies.



The ACEB renews the agreement with Bioparc, with a 20% discount on the entrance fee

The Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmadena (ACEB) and Bioparc Fuengirola have renewed their agreement in which the park offers a 20% discount on the day entrance fee to members of the ACEB plus three guests.

Bioparc Fuengirola is a recreation of some of the most endangered tropical forests in the world in which 200 species live. Most of these species are in danger of extinction, or vulnerable to becoming so, and form a part of the reproduction programmes in which Bioparc actively collaborate. This centre offers a direct experience with the jungle and its species.

Firmado un acuerdo con la Cátedra de Viabilidad Empresarial de la Universidad de Málaga

La ACEB y la Cátedra de Viabilidad Empresarial de la Universidad de Málaga han firmado un acuerdo de colaboración para favorecer la creación de un espacio de debate, análisis, estudio, investigación y docencia para formar un sistema integrado de estudio, promoción y mejora de la solvencia empresarial, así como la colaboración en prácticas de los jóvenes talentos que genera la UMA entre sus estudiantes. La ACEB se ha integrado por tanto en la Cátedra de Viabilidad Empresarial de la UMA en calidad de entidad colaboradora dentro del marco de responsabilidad social corporativa de dicha institución.

An Agreement is signed with the Chair of Business Feasibility in the University of Malaga

The ACEB and the Chair of Business Feasibility in the University of Malaga have signed an agreement to encourage the creation of a debate area, analysis, study, investigation and teaching to form part of a comprehensive system of study, promotion and improvement in business solvency, as well as the collaboration in practical work for talented youths that the UMA (University of Malaga) generates. The ACEB has therefore included the Chair of Business Feasibility of the UMA as a collaborative entity within the frame of corporate social responsibility of said institution.



DESDE 1.985, EN GRUPO FORTES & RODRÍGUEZ DAMOS COBERTURA A TODO TIPO DE EMPRESAS Y A PARTICULARES A TRAVÉS DE UN SERVICIO INTEGRAL EN TODOS LOS CAMPOS: **JURÍDICO, FISCAL, TRIBUTARIO, CIVIL, LABORAL, MERCANTIL, CONTABLE.**

GRUPO FORTES & RODRÍGUEZ LE ASESORARÁ PARA QUE SU EMPRESA ALCANCE SUS OBJETIVOS CON TOTAL GARANTÍA Y SEGURIDAD.

PARA ELLO NOS HEMOS DOTADO DE MODERNOS SISTEMAS INFORMÁTICOS ADAPTADOS A LOS MÁS SOFISTICADOS SISTEMAS DE SEGURIDAD PRESERVANDO LA CONFIDENCIALIDAD DE LA INFORMACIÓN QUE NOS ES FACILITADA.



C/ SOL, 1. 29631 BENALMÁDENA (MÁLAGA)
Tlf: 952 44 15 09 - 952 56 12 50. Mail: repcion@fortes-rodriguez.com

□ The English Academy

Aprende inglés sin estrés

Somos una Academia Oficial para la preparación de los exámenes de la Universidad de Cambridge. Este año estamos celebrando nuestro 25º aniversario dando clases de inglés. Estamos orgullosos de haber sido una parte integral del futuro de los estudiantes en la medida en que no sólo hablan inglés sino que también obtienen títulos oficiales.

Nuestro método de enseñanza hace que sea más fácil para los estudiantes aprender inglés en todos los aspectos (leer, escribir, escuchar y hablar).

Impartimos clases especiales para niños de 4 a 6 años de edad todos los

viernes. Para los niños de primaria es aconsejable atender clases dos veces por semana.

A partir de los 10 años los estudiantes tienen la opción de hacer su primer examen de la Universidad de Cambridge y estamos orgullosos de decir que este año 70 de nuestros niños acababan de hacer este examen.

Hoy en día hay más y más colegios bilingües porque saben que el inglés es fundamental para la educación. Tenemos varios niveles desde primaria hasta 2º de bachillerato. Preparamos estudiantes para los exámenes oficiales de Cambridge, A2, B1 y B2.



□ The English Academy

Learn english without stress

We are an official English Language Preparation Centre for the University of Cambridge and we are now in our 25th year of giving English classes.

We are proud to have been an integral part of our students' future in so far as teaching English is concerned and the obtaining of official diplomas.

Our methods of teaching ensure that students understand English easily without stress. Along with written work, the students practise listening and conversation.

We have special classes on Fridays for children between 4 and 6 years old. For older children the classes are twice a week. From ten years old, students have the option of taking their first university exam and we proud to say that seventy children from our academy have just taken this.

Nowadays there are more bilingual schools as English is a fundamental part of education. We also prepare students for the official Cambridge exams A2, B1 and B2.



CLASES DE RECUPERACIÓN

PRIMARIA

ESO

BACHILLERATO

CLASES DE CONVERSACIÓN

TODOS LOS NIVELES

CLASES INTENSIVAS

SOLO PARA CANDIDATOS DE EXÁMENES DE CAMBRIDGE B1 Y B2

CAMPAMENTO DE VERANO

DE 6 A 12 AÑOS

VARIAS ACTIVIDADES, TODO EN INGLÉS

Avenida de la Constitución, Edificio Salca. Locales 38, 49, 50 y 52. (Arroyo de la Miel)

Telfs.: 951 38 11 62 – 649 028 572

info@inglesbenalmadena.com - www.inglesbenalmadena.com

(Kathrine Ann Churchill – Directora)

Halloween con descuentos y concurso de decoración

Velvet, Jacks American Braserie y Raqueladas fueron los ganadores de los premios del Concurso de Decoración Halloween, convocado por la ACEB con la colaboración de la Cámara de Comercio de Málaga y el Ayuntamiento de Benalmádena. En esta ocasión, se ofrecieron tres premios, de 250, 100 y 50 euros, que fueron determinados por un jurado, complementando su puntuación con las vota-

ciones que realizó el público en la página de Facebook de la ACEB.

Además, dentro de las actividades de dinamización del comercio en otoño, la ACEB desarrolló la segunda jornada 'Viernes del Terror' en la que durante el día 28 de octubre, un total de 56 establecimientos de diferentes sectores de Benalmádena ofrecieron descuentos de entre el 20 y el 30 por ciento.

Halloween with a discount and decoration competition

Velvet, Jacks American Braserie and Raqueladas were the winners of the Halloween Decoration Competition, organized by the ACEB with the collaboration of the Camera of Commerce of Malaga and the Town Hall of Benalmádena. On this occasion, three prizes were offered, 250€, 100€ and 50€, decided by a panel of judges whose vote was complemented

with the points from the votes of the public on the ACEB Facebook page.

Furthermore, within the activities to invigorate business in autumn, the ACEB carried out the second "Horror Friday" Day, in which, on the 28th October, a total of 56 establishments in different sectors in Benalmádena offered discounts of between 20% and 30%.



Benalmádena acoge la I Ruta de la Tapa de Cine, coincidiendo con el FICCAB

Benalmádena acogerá la primera Ruta de la Tapa de Cine, una iniciativa organizada por la Delegación de Comercio del Ayuntamiento con la colaboración de la ACEB, como complemento a las actividades organizadas paralelamente al Festival de Corto y Cine Alternativo de Benalmádena (FICCAB).

Esta primera Ruta de la Tapa de Cine se celebró del 4 al 13 de noviembre, y en ella han participado casi una treintena de establecimientos de hostelería, que han ofrecido sus mejores propues-

tas de tapas haciendo alusión a títulos de películas.

La presidenta de la ACEB, Rosa María González Rubia, y el concejal de Comercio, Bernardo Jiménez, presentaron el cartel de esta ruta y animaron a todos los vecinos y visitantes a participar en esta iniciativa sellando sus pasaportes tras el paso por cada uno de los establecimientos, para optar a los numerosos premios que se sortearán entre todos los que cumplan la ruta.

Benalmadena adopts the 1st Film Tapas Route, coinciding with the FICCAB

Benalmadena adopts the first Film Tapas Route, an initiative organized by the Business Delegation of the Town Hall with the collaboration of the ACEB, as a complement to the activities organized for the Festival of Short Films and Alternative Films in Benalmádena (FICCAB).

This 1st Film Tapas Route, celebrated between 4th and 13th No-

vember, and in which about 30 establishments take part, offers its best suggestions for tapas based on film titles.

The president of the ACEB, Rosa María González Rubia, and the councillor of Commerce, Bernardo Jiménez, presented a poster of the route and encouraged all the neighbours and visitors to participate.

ÁREA DE NEGOCIOS

Se alquilan salas para actividades

Salones y sala de formación.
Aforo hasta 80 personas.
Ideal para charlas, talleres y actividades.
Tlf: 675 745 894
C/ Parra, s/n
Edificio ACEB

Se alquilan despachos-oficinas

Wifi, mobiliario y luz.
Totalmente exteriores
Desde 15 m2
350 € mes
Arroyo de la Miel
A 2 min. de la estación de tren.
Aparcamiento fácil
675 745 894

Offices for rent

Wifi, furniture, electricity
Completely outward
From 15 m2
350 € month
Arroyo de la Miel
Two minutes from the train station.
Easy parking
675 745 894

Se vende caja fuerte

Caja fuerte
marca BTV
En muy buen estado
Medidas 50 x 60 x 170
(Antes: 1.500 €)

Oportunidad!!!
Ahora: 800 €
Telf.: 675 745 894

Strongbox on sale

Strongbox
BTV trademark
Almost new
Measure:
50 x 60 x 170 cm.
(Before: 1.500 €)

Now!!! 800 €
Telf.: 675 745 894

PRODUCTOS Y SERVICIOS, TODO A TU ALCANCE

LA GUÍA

Personas Jurídicas

AdeslasNEGOCIOS
con **DENTAL**

4 meses gratis
por asegurado

LO IMPORTANTE
ES SABER
LO QUE ES
IMPORTANTE

OFICINA BENALMÁDENA:
C/ Sagitario, 5. Local 3. Arroyo de la Miel
Telf.: 951 43 06 34 - Móvil: 657 327 453
adeslasbenalmadena@gmail.com

c2interioristas
LICENCIAS - PROYECTOS - REFORMAS
660 393 336 / 951 701 800

www.c2interioristas.com

**CUIDADO PROFESIONAL
DE PERSONAS EN DOMICILIO**

Nor & Sur

CUIDADORES PROFESIONALES

DIEGO TLF.: 635 151 153

M^a Teresa Sánchez Barroso
DIPLOMADA EN CC. EMPRESARIALES
ADMINISTRADORA DE FINCAS
COL. N° 2003

Telf./Fax: 952 57 12 57
Móv: 679 416 601
e-mail: mtsbarroso@yahoo.es

Avda. Salvador Vicente, 4
1ª Planta, n 9
29631 Arroyo de la Miel

**Restaurante
El Parador**

Del 1 al 30 de Noviembre
Mes de la Cerveza

Caña + Tapa **0'80€**
Tubo + Tapa **1€**
1/2 Litro + Tapa **1'40€**

Avda. Juan Luis Peralta - Benalmádena Pueblo

TRIBU
CASA DE COMIDAS
PARA LLEVAR

Estamos en Benalmádena
calle Andalucía 34
- esquina con c/Baleares -

ABIERTO DE 10:30h A 16h
Sábados cerrados

COMIDA SANA 100% NATURAL
PLATOS VEGETARIANOS
Y VEGANOS
COCINA TRADICIONAL y CREATIVA
CULTURA GASTRONÓMICA
COMIDA CON CONCIENCIA
- CIUDAMOS LA ALIMENTACIÓN -

Encantad@s de atenderos
952 566 648
646 436 141

Echa un vistazo a nuestros platos en
TRIBU CASA DE COMIDAS PARA LLEVAR

METALUM
ARROYO

WE SPEAK ENGLISH
Carpintería Metálica - PVC - Puertas
Mamparas - Persianas - Cristalería

T. 952 56 05 89 / 616 73 12 32
C/ Concordia, parc. 16 - Polígono La Leala
29631 Arroyo de la Miel, metalum.arroyo@hotmail.es

ALROS
investments

Avda. Juan Luis Peralta, 22
29639 Benalmádena
Tel. 952 56 87 03

info@alros.eu
www.alros.eu

ACEB
informa

Ya puedes insertar
tu publicidad
bilingüe
ESPAÑOL - INGLÉS

Advertising
ENGLISH - SPANISH

BIOPLU MALAGA
ECOTIENDA

PRODUCTOS ECOLÓGICOS

C/ Madrid, 2 - Local 1
Urb. Torremar 29639
Benalmádena (Málaga)
Entre Reserva del Higuero y Capellanía
bioplusmalaga@gmail.com

Frutas y verduras de agricultura ecológica de temporada.
Carnes ecológicas, cosmética, artículos de limpieza
y plantas medicinales.

Servicio a domicilio
según pedido.

bioplusmalaga.com

**CASA
RAFAEL**
(Papa Erig)

**Tapería,
pescaitos y
mariscos del día**

C/ Andalucía, 47
(Arroyo de la Miel)

**Lorenzo
García**
HairStyle

Avda. Inmaculada
Concepción, 7.
Arroyo de la Miel
Telf.: 952 57 71 10

**Tartas
caseras
Desayunos**

**BELLA
TARTAS**
Cafetería - Pastelería

Teléfono: 655 118 088

Calle Ciprés, 6. Arroyo de la Miel

LA GUÍA

PRODUCTOS Y SERVICIOS, TODO A TU ALCANCE

LA TAPERIA DE MYRAMAR
C/ Luis Vives, Local 1
29631 Arroyo de la Miel
Tel. 952 44 79 51
FÁCIL APARCAMIENTO

Abierto de 12:00 a 16:00
y de 19:30 a 23:30
Miércoles cerrado

FÁBRICA DE TOLDOS ROYAL MANUFACTURES AWNING

Toldos para sol y agua, techos, PVC, Automatismos, Cofres de protección

Pol. Ind. La Leala, C/Sto. Tomás nº6
Arroyo de la Miel
Telf. 952 564 029 · Fax. 952 576 048

www.toldosroyal.com
ventas@toldosroyal.com

300 MONTADITOS

CERVECERÍA LA SUREÑA

952 57 65 44
AVDA. BLAS INFANTE, 6
ARROYO DE LA MIEL - BENALMÁDENA
MÁLAGA

La Despensa del Aceite
TABERNA CON SABOR ANDALUZ

La Despensa del Mar
TABERNA MARINERA
ESPETOS Y ARROCES

Utilizamos solo productos frescos y todos nuestros platos son cocinados artesanalmente

La Despensa del Aceite
ARROYO DE LA MIEL
C.C. San Juan, 14-16 y 19
INFORMACIÓN Y RESERVAS 952 577 437

La Despensa del Mar
ARROYO DE LA MIEL
C.C. San Juan, 14-16 y 19
INFORMACIÓN Y RESERVAS 951 467 898

Euro-Market
Inmobiliaria · Real Estate

Bettina Herzog-Huttig
Lothar Herzog
Asesores inmobiliarios

www.apartamentsinbenalmadena.com
info@apartamentsinbenalmadena.com

Avda. de la Estación, 7 Edif. Diorama D
Local 14-15 (frente RENFE)
29631 Arroyo de la Miel, Benalmádena
Tel. 952 445 182 - 952 577 657
Movil 658 918 913

Frigidería
Abierto desde 1990

La Pimienta

Avda. de la Constitución, local 4.
Arroyo de la Miel

Teléfono: 952 44 53 36

Chopp
Arroyo de la Miel

952 560 646
Calle Sol, 11 (Arroyo de la Miel)

Joyería Joaquín

C/ BLAS INFANTE, 8
EDIF. COSTA RICA
TLF. 952 443 791
ARROYO DE LA MIEL

euro service
inmobiliaria | real estate
www.euroservicerealestate.com

Servicios inmobiliarios
Real Estate services

Avda. de la Estación
Edif. Diorama D
Local 1 - 29631
Arroyo de la Miel
Benalmádena
telf. 952 562 447

El Pollo Campero

Comida casera para llevar y a domicilio
Take away, home delivery food

Telf: 952 56 02 03

Horario:
de lunes a domingo,
de 12:00 a 16:30 h

GAZPACHO Y PORRA

C/ Sierrasol,
nº 13 Local A,
entre calle Las Flores
e Inmaculada Concepción
FÁCIL APARCAMIENTO

dental CHECK

BENALMÁDENA PUEBLO
WE SPEAK ENGLISH

1ª consulta gratuita
1º Free dental check up

Avda. del Chorrillo nº 15 29639
T. 952.569.590
www.dentalcheck.pro
info@dentalcheck.pro

muebles David
el almacén del descanso
Multiservicios

Calle Andalucía, s/n.
Arroyo de la Miel
www.mueblesdavid.com

telf/fax: 952 44 58 04
móvil: 618 82 52 38
mueblesdavid9@gmail.com

BENALELECTRIC
Venta Material Eléctrico y Telecomunicaciones

Lámparas Led
Receptor Satélite y T.D.T.
Bombillas Bajo Consumo
Módulos Puertas de Garaje
Módulos y Accesorios
Solamen - Formax - Tegul - Aprimatec

Tel: 952 56 89 09
Fax: 952 00 00 49
tienda@benalelectric.com
www.benalelectric.com
Av. Inmaculada Concepción, 31c. 2
Arroyo de la Miel - Málaga

CLINICA PODOLOGICA Benamar

Salud Integral del pie

- Callosidades y Durezas
- Papilomas
- Uñas encarnadas
- Infección por Hongos
- Correctores de Silicona
- Podología Infantil
- Pie Diabético
- Exploración Biomecánica
- Plantillas Personalizadas

Visitas a Domicilio

25% dto. en la primera visita

CITA PREVIA
951 50 15 53
673 35 81 88

C/Gabriel Escobar nº 4 B
Benalmádena Pueblo
podobenamar@gmail.com

Pensionistas consulta básica 10 €

dakota
moda y complementos

dakota
moda y complementos

C/ BLAS INFANTE
ARROYO DE LA MIEL

PRODUCTOS Y SERVICIOS, TODO A TU ALCANCE

LÀ GUÍA

MEDIPLAGAS
Control de Plagas
Pest Control

mediplagas@hotmail.com
Juan Reguera 654 227 182 
677 250 986 

Papys
Paseo Marítimo, Playa Santa Ana. Aptos. Carola, local.
BENALMÁDENA

RESTAURANTE ERÓTICO TEMÁTICO

EVENTOS, DESPEDIDAS, CUMPLEAÑOS...

Salapekadox

www.salapekadox.com

Información y Reserva:

 **618 292 077** salapekadox@hotmail.com

 **627 279 825** prforeventspekadox@gmail.com

En Vogue
peluquería estilista

PLAZA OLE Nº 11
TELEF: 952 56 77 77

BENAL MÁDENA COSTA

el rincón
del tapeo

**Avda. Tivoli, s/n.
Centro Comercial
Peyca, 2. Local 4
ARROYO DE LA MIEL**

el rincón
del tapeo

Desayuna en las cafeterías de Benalmádena

Un gustazo
2 desde
€

ACEB



ATENCIÓN

CERCANÍA

TERRAZAS

BUEN PRECIO

PRENSA DIARIA

PRODUCTOS

CALIDAD

VARIEDAD

TELEVISIÓN

CONVERSACIÓN

COMODIDAD

AMISTAD

LIMPIEZA

SABOR

Entra en

www.portalaceb.es

Consulta novedades

Descárgate **ACEB** Informa

Área de negocios

Benefíciate de nuestros **A**cuerdos

Conoce las últimas noticias

Emprende: Formación, Proyectos, Manuales

Busca **E**mpresas

SEGURISUR



SISTEMAS DE SEGURIDAD

Tras este distintivo, toda una organización
trabaja las 24 horas por su seguridad



✓ SISTEMAS DE PROTECCIÓN

✓ CIRCUITO CERRADO

✓ SISTEMAS DE INCENDIO

✓ CAJAS FUERTES

OFICINAS: Arroyo de la Miel - Torremolinos - Málaga
Torre del Mar - Nerja

TEL. 902 158 583

C.C. Eurocentro, c/Capitulaciones 8, 29620 Torremolinos(Málaga)

www.segurisur.com